

Tuning (Afinación)

Término	Tuning
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Música y Tecnología Artística (504)
Temática	Producción Musical
Definición del término	Process of adjusting the pitch of one or many tones from musical instruments to establish typical intervals between these tones.
Fuente / Autor (del término)	Musical Tuning. (5 de octubre de 2020). En Wikipedia. https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Musical_tuning&oldid=982058888
Contexto del término	Imagine the strings on a guitar. Usually in standard tuning, these are the notes; E, A, D, G, B, E. However, guitar strings can be sharpened and flatterend considerably. When all the strings are in tune, you can strum them together and they will sound 'right'. If even one string is out of tune, everything played will sound 'wrong'.
Fuente / Autor (del contexto)	Heidi. (1 de julio de 2019). What does it mean to Tune an Instrument? Normans. Musical Instruments. https://www.normans.co.uk/blog/2019/07/what-does-it-mean-to-tune-an-instrument/
Equivalente en español	Afinación
Categoría gramatical	Nominal (221)

Variante de traducción	Afimar
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Proceso de ajustar el tono de un sonido hasta que coincida con una nota de referencia.
Fuente / Autor (del término en español)	The Music Trainer. (s.f.) Entonación y afinación. The Music Trainer. https://trainer.thetamusic.com/es/content/intonation-and-tuning
Contexto del término en español	Como habréis observado cuando hayáis asistido a un concierto de orquesta, justo antes de que comience el concierto los músicos se ponen a ensayar como locos, individualmente [...]. De repente, sobre toda esta escandalera, se impone un sonido constante y nítido: el sonido del primer oboe dando el tono de afinación o diapasón. Inmediatamente después, los demás instrumentos van ajustándose al sonido de referencia que ha marcado el oboe.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Arrio, L. (16 de julio de 2015). Afinar. La Tabla Armónica. https://latablaarmonica.wordpress.com/2015/07/16/afinar/